

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Szerdán este hat óráig jelentkezhettek még kiadóhivatalunkban a pesti utazásra egyéni utlevéllel

## Katonai intézkedésekre tárgyalások meghiusulása esetén sem kerül a sor

A francia külügyminiszteriumban din elnökletével nagyköveti tárgyalások folytak, amelyeken Sarraut nagykövettel is részt vett. A tanácskozás volt a hétfőre tervezett államtanágyának előkészítése. A nagykövetség jelentései alapján ugyanis Flandin képet kívánt szerezni a nagyhatalmangulatáról a német kérdésben. A francia lefolyásáról nem adtak kiértesítést, de megállapítható, hogy a francia homályossága kissé tisztult és megértés reménye.

Mindenekelőtt megelégedéssel vették tudomásul, hogy Anglia a locarnói szerződésből kifolyólag kötelezettségeit most már nyíltan elismerte és hozzájárult a vezérkarok konferenciájához.

A nagykövetség azután beszámoltak, hogy Németország javaslatát az országokban miként fogadták. A berlini római francia nagykövetség hangsúlyozta, hogy Olaszország a locarnói szerződésből kifolyó kötelezettségekhez hűséges marad. Egyébként azonban nem tagadható, hogy Róma igen

tartózkodóan viselkedik. Francois de Poncet berlini nagykövete közölte, hogy a német nép fanatikus egységben Hitler mögött áll, akiben új Messiást lát. Németországban a hangulat igen bizakodó.

Beavatott körök szerint a francia kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy a hétfői államtanácsban megbeszéli egy általános európai konferencia ügyét.

Erre a konferenciára Szovjet-országot kivételével az összes államokat meghívják. A konferencia elé fogják azután terjeszteni Franciaország ellenjavaslatát.

Franciaország javasolni fogja, hogy a locarnói hatalmak legközelebbi értekezletüket szerdán tartsák meg Brüsszelben. A francia javaslat értelmében erre a locarnói konferenciára Németországot nem hívnák meg. Anglia azonban ellenzi a locarnói értekezlet megtartását. Ezen fogadta a francia és belga követeket, akik előtt kifejtette, hogy nem tartja szükségesnek egy újabb locarnói értekezlet összehívását. Szerinte április 13-

án a hatalmak képviselői ugyanis együtt lesznek Genfben és akkor elég alkalmuk lesz eszmecserére.

A francia külügyminiszteriumban különben Flandin elnökletével lázasan dolgoznak a francia ellenjavaslatok megszövegezésén. A végleges megszövegezés az államtanács hétfői ülésén fog megtörténni. Valószínűnek tartják, hogy a francia ellenjavaslatok első része állást foglal a német javaslatokkal szemben, a második rész pedig magában foglalja majd a francia javaslatokat.

Francia kormányköröknek az a véleménye, hogy abban az esetben, ha Franciaország nem válaszol részletesen Hitlernek, akkor győzelemre segíti azt a német törekvést, amely Németország háborús büntetésének eltiltására törekszik.

Németország javaslatát nemlegeseknek tartják. Franciaország követelte, hogy a tárgyalások előtt a nemzetközi jog uralmát legalább részben állítsák

helyre, Németország azonban erről nem akar tudni. Franciaország ragaszkodik hozzá, hogy a tárgyalások alatt Németország ne folytassa a rajnai övezetben erődök építését.

Az angol alsóházban Lloyd George azt a kérdést intézte Edenhez, vajjon biztosíthatja-e az alsóházat és az angol népet arról, hogy nem kerül sor katonai cselekvésre abban az esetben, ha a tárgyalások eredménytelenül végződnek. Természetes ez arra az esetre vonatkozik, ha Németország nem lép fel támadólag.

Eden kijelentette, hogy a tárgyalások meghiusulása esetén nem kerül sor katonai intézkedésekre.

Az alsóház Eden kijelentését megnyugvással fogadta.

Eden — mint már jelentettük — arról egyezkedett Ribbentropot meggyőzőni, hogy Németország a tárgyalások ideje alatt nem folytathatja a rajnai övezetben az erődök építését.

Ribbentrop Edennek ezt a kívánságát visszautasította.

## Tüntetően távol maradtak a kisántánt képviselői a bécsi diplomáciai fogadtatástól

A kisántánt élénk figyelemmel kísérik az osztrák védkötelezettség elrendelése által teremtett helyzetet és — mint meg kell látni — mindenben együttesen jár el. A cikkjeiből kiderül, hogy a hivatalos körök nem hajlandók szó nélkül tudomásul venni az Ausztriában beállott változást és egyhangulag megállapítják, hogy a védkötelezettség elrendelésével a bécsi szövetségi kormány megsértette a trianoni békeszerződést. Hogy mit reagálnak majd erre a lépésre, ma még lehet tudni.

Ausztria függetlenségének megőrzése fontos célkitűzése a kisántántnak is és ezért nem lenne kifogása az ellen, hogy Ausztria

újabb néphadsereget alkosson, azonban attól tart, hogy ennek a hatalmak által való tudomásulvétele arra bírná Magyarországot, hogy szintén megszüntesse a zsoldos hadsereget és a trianoni békeokmány megsértésével egyoldalul hatályon kívül helyezze annak katonai rendelkezéseit.

A német lapok általában Ausztria lépését rokonszenvvel fogadják és azt írják, hogy ez újabb lépés a jogegyenlőség megvalósítása felé. Azt hiszik, hogy Magyarország is megkísérli majd Ausztria példáját követni, de erre a legköze-

lebbi jövőben még nem kerül a sor. Az olasz sajtó nem osztja egyes államok aggályait és megállapítja, hogy az osztrák védkötelezettség bevezetése egyik legbiztosabb eszköze annak, hogy az ország függetlenségét úgy külső, mint belső támadásokkal szemben megvédje. Az United Press szófia tudósítója szerint ottani körök biznak benne, hogy rövidesen sor kerül a békeszerződések azon rendelkezéseinek megváltoztatására, amelyek a jogegyenlőséget sértik.

Bécsben tegnap ment végbe a kancellári hivatalban a szokásos diplomáciai fogadtatás. Általános feltűnést keltett, hogy a kisántánt képviselői

azon nem jelentek meg. Az osztrák fővárosban ennek tüntető jelleget tulajdonítanak.

Prágából Bécsbe érkezett jelentés szerint a kisántánt követek szóbeli jegyzékben foglalt tiltakozást a kancellári hivatalban az osztrák lépés miatt.

Arra vonatkozólag még nem történt döntés, hogy ez a tiltakozás együttesen, vagy külön-külön fog megtörténni. Prágában nem hiszik, hogy abban az esetben, ha Magyarország hasonlóan cselekedne, a kisántánt beérné az egyszerű tiltakozással.

# Istence mondom, ártatlan vagyok! - szavakkal ült Hauptmann a villamosszékbe és három perc múlva halott volt

Hauptmann Brunó vezete immár beteljesedett. A péntekről szombatra virradó éjszaka — amerikai idő szerint péntek este nyolckor — kivégezték. Amerika lakosságának egy része abban a meggyőződésben van, hogy Hauptmann Brunó ártatlan a Lindbergh-bébi elrablásában és meggyilkolásában. Azonban azok a kísérletek, hogy számára kegyelmet eszközöljenek ki, vagy hogy a kivégzést újból elhalasszák, eredménytelenek maradtak.

Hauptmann felesége és védője az utolsó pillanatban mindent elkövettek, hogy lehetővé tegyék a kivégzés újbóli elhalasztását.

Newjersey állam kormányzója, Hoffmann, órákon keresztül tárgyalta Willens államügyészrel, azonban nem tudott olyan adatokat felhozni, amelyek a per újrafelvételét indokolták tették volna. Az államügyész végül kijelentette, hogy a kivégzés újabb elhalasztását semmi körülmények között nem engedheti meg.

Hauptmann felesége hét órával a kivégzés előtt az ügyészségen büntető feljelentést tett Wendel Pál elzúllott ügyvéd ellen, akit a Lindbergh-gyermek elrablásával és meggyilkolásával vádol és kérte vád alá helyezését. Az ügyészség azonban a Wendel ellen eddig lefolytatott vizsgálat alapján a feljelentést egyszerűen irattárba helyezte.

Kimberling ezredes, fogházigazgató, aki a maga részéről azt a meggyőződést vallja, hogy Hauptmann ártatlan és egyszer már saját felelősségére elhalasztotta a kivégzést, pénteken este telefonon érintkezésbe lépett az ügyészséggel.

**Közölték vele, hogy sem megkegyelmezésre, sem pedig elhalasztásra számítani nem lehet. Tudtára adták azt is, hogy a kivégzésnek legkésőbb péntek este nyolc óra és negyven perckor végbe kell mennie.**

Kimberling ezredes megbizta az egyik fogházort, hogy a telefon mellett maradjon, mert remélte az ügyészség újabb utasítását. A fogházor nyolc óra és harminc perckor jelentette, hogy az ügyészségtől újabb utasítás nem érkezett. Kimberling ezredes erre elrendelte a kivégzés végrehajtását.

Hauptmann pénteken egész napon keresztül nyugodtan viselkedett. Reggelijét jó étvágyal fogyasztotta el és délben rendesen megebédelt. Délután azonban halálsejtelmek gyötörték és ideges lett. Két evangélikus lelkész időzött nála és lelki vigasztalás részesítette. Hauptmann vallási dolgokról beszélt a két pappal, majd bibliát kért, amelyből olvasott. Egyre ártatlanságát hangoztatta s többször kijelentette:

**— Istence mondom, ártatlan vagyok!**

Amikor a kivégzés ideje elérkezett, Hauptmann minden ellenkezés nélkül túrta, hogy három fogházor a kivégzési terembe vezesse. A tágas teremben a villamosszék körül összesen ötvenegy személy gyülekezett, hivatalos személyek, újságírók és hatósági tanúk, valamint a hóhér. Mikor a fogházorok Hauptmann Brunóval a villamos székhez érkeztek, az maga ült bele. Szótlanul engedte, hogy a székhez kötözzék. Arca azonban igen halvány volt. Utolsó szava ez volt:

**— Ártatlan vagyok!**

Nyolc óra és negyvenegy perckor a hóhér bekapcsolta az erős villamos áramot, amely harminc másodpercen keresztül járta át Hauptmann testét. Egy-egy pillanatnyi szünettel a hóhér még kétszer kapcsolta be a gyilkos áramot. A teremben égő hus szaga érzett.

**Hauptmann fejéből két lángocska pattant ki.**

Amikor a hóhér a villamos áramot végleg kikapcsolta, hat orvos kétszer vizsgálta meg Hauptmann testét és megállapította, hogy nyolc óra és negyvennégy perckor már bekövetkezett a halál. A holttestet azután a fogház boncoló szobájába szállították.

**A kivégzés alatt a tanúk közül többen rosszul lettek és azokat kivégezték.**

A kivégzés alatt a fogház előtt nagyszámú közönség gyűlt össze, amely elégedetlenségének adott kifejezést a kivégzés megtörténte miatt. Hangoztatták, hogy Hauptmann ártatlannal halt meg.

Hoffmann kormányzó és Willens főügyész több fenyegető levelet kapott. Mindkettőt rendőrök őrzik, nehogy merényletet kövessenek el ellenük. Condon tanár, aki Hauptmann perében koronatanu volt és akinek vallomása alap-

## Elhangzott az ítélet a hat éve huzódó Gheorghievici-Sébor rágalmazási perben

Hat éve huzódó perben hozott tegnap ítéletet a helybeli törvényszék. A per vádlottja Sébor Andor volt, aki 1929-ben a szerkesztésében megjelent Közélet című időszaki lapban azzal vádolta meg Gheorghievici Lucian dr. volt főpolgármestert, hogy amikor városunk élén állott, többek között, szabálytalanságokat követett el a sirkövek és kripták értékesítése körül. A cikkek miatt pert indított Sébor Andor ellen, aki vádjainak igazolására egész sereg tanút jelentett be. A bonyodalmas bűnper tárgyalása évekig tartott és most került sor a perbeszédre. Az ügyész bejelentette, hogy a per bűnügyi része amnesztia alá esik és az amnesztiatörvény vonatkozik a zsarolás vád-

ján hozták a halálos ítéletet, bezárkóztatták newyorki lakásába és senkit nem bocsát maga elé.

Amikor Hauptmann felesége szállodai szobájában értesült a kivégzés megtörténtéről, elájult. Magához térve sírógörcsöt kapott és a fürdőszobába ment, ahol öngyilkosságot akart elkövetni.

**A két lelkész, aki a halál pillanatáig a férje mellett volt, éppen jókor érkezett, hogy az öngyilkosságot megakadályozza.**

Mindkét lelkész órákon át beszélt neki, hogy elterelje szándékától.

Hoffmann kormányzó az újságírók előtt kijelentette, hogy a Hauptmann-ért folytatott harcot elvesztette.

— A kiontott vér, — mondotta a kormányzó, — nem száll az én fejemre. Mindaddig, amíg remény van rá, hogy a vádlott érdekében még kiderülhet valami, nem szabad a halálbüntetést végrehajtani. Hauptmann nem tett beismerő vallomást és kétséges, hogy bűnös-e.

Igen sok amerikai újság felháborodással ír a kivégzés megtörténtéről.

Az amerikai közársasági párti lapok támadják Hoffmann kormányzót, amiért magát Hauptmann érdekében exponálta.

**Azt megjósolták, hogy Hoffmann politikai karrierje kettétört. A legközelebbi elnökválasztáson Hoffmann lett volna az egyik jelölt. A lapok szerint erre most már nem kerülhet a sor.**

Szombaton délelőtt az orvosok nyilvánosságra hozták a Hauptmann Brunó holttestének boncolásáról felvett jegyzőkönyvet. A boncolás megállapította, hogy a halál fájdalom nélkül következett be.

jára is. Ezért csupán a kártérítés megítélését kérte. A magánvád képviselőben Gheorghievici Lucian dr. beszédében utalt arra, hogy Sébor rosszindulatú és valótlan cikkei erkölcsileg és anyagilag nagy kárt okoztak neki és ezek miatt kénytelen volt a várost is elhagyni. Bejelentette, hogy eredetileg bejelentett hatszázezer leies kártérítést kétszáz-ezer leire mérséklé és ezen összeg megítélését kérte. Egyben kérte azt is, hogy mondják ki bűnösnek Sébort a hatóság előtti rágalmazásban. Sébor Andor védője ezzel szemben Sébor jóhiszeműségét fejtegette és felmentést kért. A törvényszék tegnap hirdette ki ítéletét, amely szerint Sébor Andort felmentették a hatóság előtti rágalmazás vádjá-

**BOGARAK,**



tűcsökök, poloskák, legyek és mindenféle rovarok radikálisan kiirtathatók a

**KATOL**

napon rovarpor által  
N. H. Balthazar, București, Str. Selari 7

alól, a zsarolás és a sajtó útján elkövetett rágalmazás bűnügyi részére pedig az amnesztiát alkalmazták. A törvényszék azonban kötelezte Sébort, hogy Gheorghievici Lucian volt főpolgármesternek polgári kártérítésképpen ötezezer leit, anyagi kártérítés címén ötezezer leit fizessen. Ezenkívül ötezezer leit perköltség megfizetésére kötelezték. A polgári kártérítés közzéttségét kiterjesztették még Loric Péter nyomdatulajdonosra is, akin nyomdájában Sébor Andor lapja készült. Sébor és Lorisz felebbezést jelentettek be.

**A Lloyd Dancingban szenzációs Lawrence-néger az amerikai énekes és sztepp-táncos**

**Steiner Ferenc nyolcvan éves korában Budapesten meghalt**

A régi Timisoara egyik ismert alak Steiner Ferenc gyógyszerész, volt szággyűlési képviselő, nyolcvan esztendővel ezelőtt meghalt. Steiner Ferenc régi timisoarai patricius család tagja volt és fiatal korában a gyógyszerész pályára lépett. Tulajdonosa volt az első kerületben levő Fekete Sas gyógyszerártnak. Sok foglalkozott politikával és ez teljesen lefoglalta idejét, ezért tehát eladta gyógyszerártnak. Híve és bizalmasa volt Apponyibert grófnak, aki mellett mindvégig kitartott. 1901-ben függetlenségi programban Beichereul-Mic választókerületében képviselőnek választották. Tíz esztendővel ezelőtt volt tagja a magyar parlamentnek, majd fivérének Steiner Károlynak halála után vette a Súdungarische Reform című napilkiadását és szerkesztését. Kulturális téren jelentős munkát végzett és számos egyesületnek volt megalapítója és pártfogója. Politikai működése, amelynek során minözetlenül dolgozott, fölemesztette családvagyonát. Kénytelen volt a második kerületben levő házát és szőlőjét eladni. A viláboru után Budapestre költözött, ahol folytatta politikai tevékenységét. Megalapította a Délvidéki Otthont és a Bánsági Dalossvetséget. Az utóbbi esztendőben tulajdonosa volt a Baross-téri Appony-ógyszertárnak, amelyet bérbe adott. Néhány év óta budai Rózsadombon levő lakásán visszavonultan élt. Temetése ma megy végbe. Lesznek bizonyára koporsója körül százan azok közül, akik Timisoaráról és a Bánságból származtak föl a magyar fővárosban. A gyászbeszédet Niamessny Mihály kormányfőtanácsos, volt lipovai képviselő fogja mondani. Steiner Ferenc elhalálozása híre városunkban is megilletődést váltott ki azokból, akik az elhunyt ismerősei barátai voltak.

**Fém-, vas-, rézbuton modern nikkelberendezés**  
**METALIA**  
vasbuton- és sodronyárugár  
Timisoara III., Strada W. Müble 10. Tel.: 13-3

**Kalapok Nyakkendők Fehérneműek**  
legolcsóbban, dúsz választékban az  
**„ICO“**  
divatáruházban, IV., Bulev. Carol 4

**Legújabb tavaszi nőikabátok és nőiruhák**  
**Radó**  
**Legnagyobb választék Legolcsóbb árak Legjobb minőség**  
divatáruházban  
**Timisoara I., Bulev. Regele Ferdinand**

### Gyomorbeteg arca olyan, mint egy kifacsart citrom, sápadt, vérszegény és ráncos

A gyomor- és bélbeteg ember olyan, mint egy kifacsart citrom, sápadt, vérszegény és ráncos. Hiszen ez érthető is, ha enni nem bír, fáj a gyomruk, görcsök lépnek fel a hasban az épénél, nincs rendes székünk, fáj a fejk, szédülünk, hányingerünk van, kiéheztünk vagyunk, idegesek, hogy is lehet az arcunk. Tehát egészséges jó gyomorfunkció, jó étvágy és lelki megnyugvás, az idegrendszer teljes épsége kell ahhoz, hogy erősek, szépek és pirosak legyenek az arcaink.

A hírhírű „GASTRO-D”, amely három tudós által lett felfedezve, amerikai gyógynövényből készül és olyan hatású, mint egy központi, mint az emésztőrendszer idegeire, hogy 10-15 éves gyomorbetegségeket teljesen kigyógyít.

Elérhető a vezérképviselőnél: Császár E. Gyógyászati Rt., Bucuresti, Calea Victoriei 24. Vidékre 130.- lei utánvétellel.

### Magyar aradi püspök látogatása városunkban

Magyar Andrei, aradi görög keleti római püspök, tegnap délután félhat órakor városunkba érkezett. A pályaudvaron a polgári katonai hatóságok ünnepélyesen fogadták a püspököt, akit a város polgársága nagy érdeklődéssel várt.

A püspök köszönetet mondott a fogadtatásért, azután Oprescu vezérőrnagy tábornok, hadosztályparancsnok vezetésével virággal díszített négyfogatu hintóval szállt, amelyen bevonult a lobogókkal díszített városba. A hintó előtt a vadászszereplő román és román nemzeti ruhába öltözött lovassbandérium haladt, míg a hintó mögött az előkelőségek autójának hosszú sorok következtek. A püspök a második kerületi görög keleti román templomba hajtatott, ahol a szentmisztelen tartott és szentbeszédet mondott. Este tíz óra Patrick dr. főesperes vezetésével vacsorára Magyar püspököt. Ma, vasárnap délelőtt félhat órakor az aradi püspök látogatást tesz a nemrég restaurált második keleti görög keleti román templomot, majd délután félhat órakor ünnepi istentiszteletet tart. Déli félhat órakor a püspök beszélt a negyedik kerületi görög keleti román templom házfőnökének. Délben egy órakor a vármegyei házfőnökök fogadtatás lesz, amelyet két órakor a Kaszinóban bankett követ. Délután a püspök látogatást tesz a polgári, egyházi és városi hatóságoknál.

### Az autótaxi vidékre nem szállíthatott utast

Három nap előtt kellemetlen meglepetés érte azokat a helybeli taxisoffőröket, akik vidékre vállaltak utasszállítást. A város hatóságai levélben tájékoztatták az autótaxi vállalkozókat, hogy a vidékre való utasszállítás nem engedélyezett. A taxisoffőrökkel, hogy miniszteri rendelet értelmében vidéki utra nem indulhatnak. Két hétig tartó forgalmi engedélyt is elvették. A taxisoffőrökkel, hogy miniszteri rendelet értelmében a taxisoffőrök nem szállíthatják az utasokat vidékre.

### Megszűnik az iskolákban a délutáni tanítás az összes érdekeltek egyhangú tiltakozásának hatása alatt

Beszámoltunk arról a nagyarányú mozgalomról, amely a szülők részéről országos szintre emelkedett, hogy a középiskolai délutáni tanítás ellen. Aradról nagy küldöttség járt Bucurestiben a közoktatásiügyi miniszternél, akinek terjedelmes emlékiratot nyújtott át. A miniszter az emlékiratot javaslattétel véggett a miniszterium mellett működő legfőbb oktatási tanáchoz juttatta. Tegnap megérkezett Aradra az értesítés,

### A hittant az anyanyelven kell oktatni

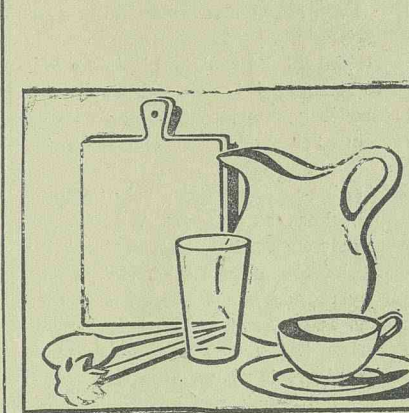
Egyes iskolai hatóságok tévesen értelmezték az állami elemi iskolákról szóló törvény hetedik szakaszát és elrendelték, hogy a vallásoktatás kizárólag román nyelven történjék. Római katolikus gyermekeket arra kötelezték, hogy a keresztvetést görög keleti módon végezzék és románul imádkozzanak. Erről a rendelkezésről már megemlékeztünk annak idején és beszámoltunk arról is, hogy Bukovinában, de a Bánóság egyes iskoláiban is román vallásoktatásra akarják fogni a kisebbségi tanulókat. A kisebbségi képviselők ez ellen óvást emeltek Angelescu közoktatásiügyi miniszternél, aki kijelentette, hogy ezt az eljárást a leghatározottabb formában elítéli. A miniszter nyomban megbizta Bratu vezérigazgatót, hogy az iskolai hatóságokhoz ilyenértelmű körrendeletet intézzen. A kisebbségi szülők bizonyára megelégedéssel fogadják a közoktatásiügyi miniszter rendeletét, mert az biztosítja gyermekeiknek, hogy továbbra is anyanyelvükön részesüljenek vallásoktatásban.

### Az olasz repülőbombázók az abesszin fővárost

Az olasz-abesszin háború során tegnap bombázták először Addis Abebát. Szombaton délelőtt több olasz repülőgép jelent meg Abesszinia fővárosa fölött. Ezeket csakhamar bombavető repülőgépek követték, amelyek robbanó és gyújtóbombákat dobtak le. Az abesszin elhárító őrök nyomban tüzelni kezdtek az olasz repülőgépekre, azonban ennek semmi eredménye nem volt. Az olaszok bombái által

### Finomnak-durvának, tisztítószer VIM!

Sosem jöhet zavarba, kinek VIM van a házában. Mert bármibe bepszokolódott, - VIM tüstént mindent tisztít: fát és fémet, porcellánt, vagy üveget, sőt még a legmocskosabb kezét is!



De kell, hogy a valódi VIM legyen! \* Ugyeljen az eredeti dobozra.

### Gociman uc elmélete

### Az ötszáz ezer székelyből háromszáz ezer van olyan, aki románból székelyesedett el

Gociman Aurel, aki az Universulban megjelent cikkei után itélve a kisebbségeknek nem valami nagy barátja, Targu-Sacuescen előadást tartott. A székelység és a románok viszonyáról beszélt. Megállapította, hogy a székelyek létszáma mindössze ötszáz ezer, ezekből azonban háromszáz ezer románból székelyesedett el. Ezeket vissza kell románosítani. Minél több állami iskolát kell a székelyföldön létesíteni. Azonban

### Az olasz repülőbombázók az abesszin fővárost

magyarul is tudó tanítók működjenek, akik magyar nyelven oktassák a gyermekeket román öntudatra, azonkívül ügyeljenek, hogy a székely gyermekek igazi anyanyelvüket, az államnyelvet minél jobban megtanulják. Fontos volna szerinte az is, hogy a magyar és elszékelyesedett román hivatalnokokat román vidékre helyezze át. Végül hangsúlyozta, hogy a székelyeket el kell szakítani a Magyar Párttól.

### Megszűnik az iskolákban a délutáni tanítás az összes érdekeltek egyhangú tiltakozásának hatása alatt

hogy pártolták három tartománynak Abessziniától való elszakadását és titokban érintkezést kerestek az olaszokkal. Az olasz Alpini-hadosztály szétzórta a császári gárda még megmaradt részeit. Az abesszinek jelentős veszteségeket szenvedtek. Az olaszok több ezer puskát, néhány tucat gépfegyvert és nyolc ágyút zsákmányoltak. Az olaszok különben nagy körben már majdnem teljesen körülzárták a császár hadseregét. Harar közeli eleste ezt a körülzárást még szorosabbá teszi. Biztosra veszik, hogy az abesszin császár serege nem szabadul ki az olasz gyűrűből. Ezzel kapcsolatosan biztosra veszik, hogy a döntő ütközet rövidesen bekövetkezik. Madariaga spanyol főmegbízott, a tizenhárom bizottság elnöke, a bizottság ülést április 8-ra, szerdára hívta össze Genfben. Madariaga az ülésen jelentős formájában beszámolt a hadviselő felekkel folytatott tárgyalásairól. A tizenhárom bizottság azután részletesen megtárgyalja Madariaga jelentését. Az angol kormány véleménye szerint a tizenhárom bizottság hűségű után jelentős lépéseket tesz az olasz-abesszin háború megszüntetése ügyében. Angol lapok szerint az olaszok olyan gyorsan haladnak előre, amint azt számukra az utépités megengedi. Előhaladásukat segíti az is, hogy Abesszinia a modern fegyverekkel szemben teljesen tehetetlen. Az olaszok az abesszin törzsek közti bevillongást is a maguk céljaira használják fel. Repülőgépekről fegyvereket dobnak le az egyes abesszin törzseknek, hogy ezzel növeljék a belvillongásokat.

# A bélyegtörvény módosítása fontos változásokat hozott, amelyek a kereskedőket és a vállalatokat közelről érintik

A repülőbélyegtörvény és a bélyegtörvény több módosított intézkedése április 1-én lépett életbe. A Kereskedők Egyesülete foglalkozott a kérdéssel és szükségesnek tartja, hogy a fontosabb változásokat ezután hozza a kereskedők és vállalatok tudomására.

## Számlák bélyegzése.

A számlák kiállításánál az alkalmazandó repülőbélyeg értékének nagysága és lerovási módja lényegesen megváltozott. Április 1-től kezdve a felfelé kikerített számláért egy ezrelék kell repülőbélyeg gyanánt leróni, amely bélyegdíj nem lehet kevesebb, mint 1 lei. A számlára alkalmazandó repülőbélyegek éppen úgy két részből fognak állni, mint a pénzügyi számlabélyeg és a címmel ellátott részük a számlakönyv szelvényére, az uralkodó képmását ábrázoló részük pedig a vevőnek kiszolgáltatandó számlára fog kerülni. A repülőbélyeg mindkét részét cégbélyegzővel kell hatálytalanítani. A bélyeghiány, az előírtnál kisebb értékű bélyeg alkalmazása, vagy pedig a felragasztott bélyeg hatálytalanításának elmulasztása nemcsak az elmaradt bélyegdíj megtérítésével és annak ötszörösével egyenlő bírsággal, hanem még 2000 lei pénzbüntetéssel is sújtandó.

## A nyugták bélyegzése.

A kereskedelmi és ipari vállalatok, bankok, kereskedők, iparosok által kibocsátott nyugtakon és elismervényeken, valamint bérlistákon, az alkalmazottak fizetéséről szóló jegyzékeken, a bélyegtörvény által előírt okmánybélyegen kívül a következő értékű repülőbélyeg rovandók le: 99 lei értékű bélyegmentes, 100 leitől 10.000 leig 2.— lei, 10.000 leitől 50.000 leig 3.— lei, 50.001 leitől 200.000 leig 4.— lei, 200.001 leitől felfelé 10.— lei.

## Kérvények.

A kérvényekre a 8 lei okmánybélyeg mellé egy leies repülőbélyeg ragasztandó.

## Általános bélyegzési szabály.

1. Mindazon okmányokra, amelyekre egy meghatározott bélyegdíj (timbru fix) ragasztandó, mint eddig, továbbra is 2 leies repülőbélyeg alkalmazandó, a nyugták, fizetési listák kivételével, amelyeknél a fent közölt fokozat szerint rovandó le a repülőbélyeg.

2. Mindazon okmányokra pedig, amelyek aránylagos (proporcionális) illeték, tehát százalékos kulcs szerint vannak bélyegilletéknek alávetve, egy ezrelék értékű repülőbélyeg alkalmazandó. Ha ezen akták közül egyesek fix bélyegdíjjal is felülbélyegezendők, úgy az egy ezrelék repülőbélyegen kívül még 2 lei repülőbélyeggel is el kell őket látni. Mentessülnek az egy ezrelék repülőbélyeg leróvása alól a bélyegtörvény 5. szakaszának 1. paragrafusára, a 14-ik szakasz 1. és 2. paragrafusai, a 14-ik szakasz 4. paragrafusától bezárólag 12-ik paragrafusáig

terjedő okmányok (közöttük a váltók, betétek, nyílt folyószámlahitelek, zálogok, jelzálogos kölcsönök, engedmények stb.); továbbá a 14. szakasz 14., 15. és 16. paragrafusai és a 15. szakasz 7. paragrafusának második bekezdése. Ezen aktákra továbbra is 2 lei repülőbélyeg alkalmazandó.

Eltekintünk itt a plakátokra és a biztosító társaságok kötvényeire vonatkozó intézkedések ismertetésétől, mert ezek az általános kereskedelmet kevésbé érintik.

Szükségesnek tartjuk még megjegyezni, hogy az illatszerek és piperecikkekre már ez előtt is alkalmazott repülőbélyegek értékhatára 200 lei értékű áruig nem nyert módosítást. Viszont a 200 lei értékben felüli áru 10.— leies bélyeg ragasztandó. A külföldről behozott illatszerek és piperecikkek bélyegdíja kétszerese annak a bélyegnek, ami a belföldi áru ragasztandó.

Tekintve, hogy a törvény már április elsején életbelépett és az új bélyeg még nem adattak ki és nem lehet tudni, hogy mikor fognak forgalomba kerülni, a Kereskedők Egyesülete lépéseket tett, hogy a cégek készpénzben fizethessék be számla- és nyugtaszelvényeik alapján a repülőalapnak járó bélyegeket arra az időre, amíg az új bélyeg nem szerezhették be. Épp ezért helyesen teszik a cégek, ha a feleknek kiadott számlákra a mai naptól kezdve rávezetik a következő függelék: „Timbrele de aviatie necesare nefiind inca in circulatie, taxa timbrului de aviatie o vom varsa in numerar, con-

form datelor inregistrate in cotor ramas la noi.”

## A bélyegtörvény módosítása.

Több módosított szakasz közül legfontosabbnak jelezzük a bélyegtörvény 15. szakasz 3. paragrafus, utolsó bekezdésének módosítását, amely szerint valamilyen munka, szállítás, továbbítás, ellátás elvégzésére adott megbízás akkor is bélyegköteles, ha az erre vonatkozó szerződés nem írásbeli, hanem szóbeli alapon történt. Ily megbízásnak tekintendő például ha valaki házat épített. Az építésnek adott megbízás egész összege 1.4% bélyegilleték és ezenkívül egy ezrelék repülőbélyegilleték alá fog kerülni.

A kereskedelmi adásvételi üzletek — a Kereskedők Egyesületének felfogása szerint — ezen szakasz alá nem sorozhatók, mert számukra a kedvezményes két ezrelék aránylagos illeték (számlabélyeg) rendszere terjesztetett ki számlaadási kötelezettséggel.

Az egyesület figyelmezteti ez uton az összes cégeket, hogy az utazók által kiállított rendelőjegyek mindaddig nem számítanak bélyegköteles okmányoknak, amíg szállítási határidő nincsen rajtuk feltüntetve. Amint azonban a rendelőjegyben szállítási határidő van kikötve, a rendelőjegy kötelezően vétetik és értéke 1.4% bélyegilleték, valamint egy ezrelék repülőbélyeg díj alá esik.

A Kereskedők Egyesülete egyébként minden érdeklődő tagjának szívesen nyújt (6-33. számú telefonja útján is) bővebb felvilágosítást az új pénzügyi törvényekre vonatkozólag.

## Nincs egyetlen magyar tagja sem a városi sem a megyei új ideiglenes bizottságnak

A liberális párt megyei tagozata tegnap délelőtt Nistor Dimitrie dr. prefektus elnökletével ülést tartott. Megbeszítették a megyei és városi ideiglenes bizottságok összeállításának kérdését és a határozat értelmében Nistor prefektus még tegnap javaslatot terjesztett a belügyminiszter elé. Remélik, hogy hétfőre megérkezik a két bizottság távirati kinevezése. Ugy a megye, mint a város ideiglenes bizottsága kilenc tagból áll. A megyei bizottság tagjai a német Warth dr. kivételével ugyanazok maradnak mint eddig. Értesülésünk szerint a városi ideiglenes bizottságban helyet foglalnak a következők: Coman Augustin főpolgármester, Catalina Teodor és Olariu Petre alpolgármesterek, Farcasanu Nicolae ügyvéd, Golumba Traian plébános, Mic Vasile tanár, Schmitz Ferenc dr. ügyvéd, Mihai Sabin mezőgazdasági kamarai titkár és Ardelean Constantin bankigazgató. Ez utóbbi új tagja lesz a bizottságnak. A bizottság eddigi tagjai közül kimaradnak Brasey René képviselő, Savi Petru szenátor, Cioban Ludovic tanfelügyelő és Krohn Jakab dr. ügyvéd. A vármegye egyes községei élére szintén új ideiglenes bizottságok kerülnek.



*Kívánunk a mi kedves Háziasszonyainknak, valamint összes kedves Barátainknak.*  
SCHMOLL PASTA R.T. Braşov-Bucureşti

# NOSPRASE

rezet és arzén tartalmaz. A metezőlé tehát tisztítja a gondbetegségeket (peronospora lisztharmat) és minden kártevő élősdit (szőlómoly, labbanes, pettetű).

**Nospresen** dacára a szükséges mértékben a metezőlé alkalmazásánál legelőnyösebb mert megbízható.

**Nospresenzölé** előmozdítja a tejedést a virágzást mert a szőlő a metezés után állandóan tovább fejlődik.

**Nospresenzölé** a gondos és megfelelő időben alkalmazott metezőlével a peronosporasporok rovarkárokkal szemben.

**Nospresenzölé** a korai és megismételt metezés (1 százálek) biztosítja a legjobb eredményt a szőlőben és pajzstetű elpusztítására.

**Nospresenzölé** nem drágább mint a vitioidat és rovarmész (mész) azonban előnyösebb mert:

1. a metezőlé nem rongálja meg a szőlőt;
2. az arzén leginomabban a metezőlében eloszva;
3. a szőlő fejlődésében nem hátráltatja;
4. és mert vegyíthető nikotinpiprethumtartalmú szerekkel;
5. Ezen le alkalmazása egyszerű és legkevesebb 1000 forint értékű szőlővel is megvalósítható.



## Szekely újuság bansági olvasókör

A Timisoara lakó szekely alkalmazottak, kiknek legnagyobb része Odor megyéből való, elhatározták, hogy Bansági Magyar Gazdasági Egyesületükében tömörülnek, amely számukra a timisoarai Magyar Ház harmadik emeletén olvasókört állított fel. A szekely földműves ifjakból és háztartási alkalmazottakból álló szekely csoportnak lelkesedéssel készül az alakuló közgyűlésre, amely ma, vasárnap délután fél 6 órakor lesz a Magyar Ház nagytermében. A gyűlésre ezután is meghívják minden itt lakó szekelyt. A jelölt bizottság egyhangú határozattal az olvasókör elnökének Teleki Endre szekely szász tanárt, alelnöknek Dózsa András, Káli Albertet és Kiss Józsefet, kárnak Kelemen Dénest, segédtitkárnak Kuron Lajost és Zsombori Jánost, pénztárosnak Péter László banktisztviselőt, pénztárosoknak Domol Lászlót és Madaras Simont, jegyzőkné Szilveszter Sándort és Madaras Mihály ellenőröknek Kubás Dénest és Bálint János hályt, rendezőnek Szilveszter Sándort könyvtárosnak Szilveszter Györgyöt, illetve, akik mellett negyven tagú választmány fog működni.

Az olvasókör műkövelői husvét vasárnapján mutatkoznak be a timisoarai közönségnek, amikor is délután öt órakor előadják a Lakodalom, Szervusz Sára Végeladás című vígjátékot a Magyar Ház nagytermében. Előadás után táncmultság lesz.

**Palace-bárban**  
ma, vasárnap  
teadélután  
nagy műsorral

### Ét szenved többet a nő, mint a férfi?

Évek óta orvostudományának egyik nagyobb problémája a nők menstruációs zavarainak kérdése volt. Ugy a pubertásban, mint később is, de legfőként a klimaxban (változó évek) súlyos érzelmi rendellenességeket okoznak a hormonális zavarok. Ezeknek leküzdésére a legújabb orvostudósok tett kísérletet nagyobb eredménnyel.

Azt a nőket — ezen a téren elért — nagyobb eredménye a hosszú évek óta folytatott kísérletei alapján a newyorki "Rockefeller" laboratóriumok által előállított "Klimaxin" elnevezéssel forgalomba hozott gyógyszer, amely a nő menstruációs zavarainak minden fázisában (fájdalmak, görcsök, fejfájások, hevílések stb.) tökéletes gyógyulást nyújt. A klimaxterület idején felgyorsított testi, de főként lelki megrázkódások esetében ez a gyógyszer a legbiztonságosnak bizonyult.

"Klimaxin" kezeléssel — a newyorki és londoni klinikákon — olyan nagyszerű eredményeket értek el, mint eddig semminemű gyógyszerrel sem.

Elérhető a vezérképviselőnél: Császári Gyógyszertárban, Bucuresti, Calea Victoriei 124. Lei 130.— utánvétellel.

## HIREK

### "Népszavazás"

hőboruból és békéről egy német iskolában

A háborús hírektől terhelt légkörre a német iskolákban az egyik jogszárvai elemiskola tanítója. A tanító nem tudta eldönteni a növendékeinek arra a kérdésre, hogy lesz-e háború, leszavaztatta hát a tanulókat, hogy a háború ellen szavazzanak, akár a háború legyen is. A tanító a szavazások között négy kisfiu szavazott igennel, a többiek pedig ellen szavaztak. Érdekes, hogy az iskola valamennyi lánytanulója a háború ellen szavazott. Az egyik kislány a tanító előtt indokolta meg a negatív választását: „Nem szeretném a háborút, mert az nekem nem jó, mert mindenki meghalhat, és a szegény népet, mert mindenki szegény lesz.” Egy fiú a következőket írta: „Nem akarom a háborút, mert tudom, ha azoknak az uraknak kellene a háborút, akik a háborút akarnák, soha nem szó a háborúról. Minket sohasem akarják a háborút, mert ők nem akarnak meghalni, szeretnék, ha háború lenne.” A tanító a háborúellenes válaszok közül az egyiket így írta: „Nem akarom a háborút, mert tudom, ha azoknak az uraknak kellene a háborút, akik a háborút akarnák, soha nem szó a háborúról. Minket sohasem akarják a háborút, mert ők nem akarnak meghalni, szeretnék, ha háború lenne.” A tanító a háborúellenes válaszok közül az egyiket így írta: „Nem akarom a háborút, mert tudom, ha azoknak az uraknak kellene a háborút, akik a háborút akarnák, soha nem szó a háborúról. Minket sohasem akarják a háborút, mert ők nem akarnak meghalni, szeretnék, ha háború lenne.”

**BRIDGE GYŐZT EZUTTAL IS.** A londoni hírek jelentik, hogy a cambridgei és oxfordi egyetemeken között tegnap folyt le a regattaverseny. A versenyből öt hajóval a cambridgei egyetem csapata került győztesen.

Feljesen új

**Indanthren függőanyagok, csipke és gitterszövetek, nyári divatgyapju-fonalak, perzsa és modern szönyegek**

**Centrala Lánei**  
Ezelőtt Weisz și Comp. R.-T.  
Weisz-palota

**HALÁLOS VEREKEDÉS A BELGRÁDI EGYETEMEN.** Belgrádban az egyetemi hallgatók egy része tegnap sztrájkot rendezett. Emiatt az orvoskaron a diákok között verekedésre került a sor. A verekedés során egy diák életét vesztette, kettő pedig súlyosan megsebesült. Három diákot letartóztattak. A zavargásokról hivatalos jelentést adtak ki. Eszerint a verekedés marxista és nacionalista diákok között folyt le. Marinovics joghallgatót, aki a marxista csoport tagja, két késszurás érte, amelyek halálát okozták. Nedelkovic nacionalista hallgató bevallotta, hogy ő volt az, aki kést rántott. Tettét jogos övédelemből követte el, mert a marxisták ellene törtek. Nem akart senkit sem megölni és késével csak azért hadonászott maga körül, hogy támadóit elriassa. Nedelkovic vallomását több tanu megerősítette.

A diákkongresszuson felolvasták Mussolini üdvözlő táviratát. Targumtűrenes ünnepélyes külsőségek között kezdődött a diákkongresszus, amely eddig rendezés nélkül folyt le. A kongresszust Furdú, a romániai keresztény diákok nemzeti szövetségének elnöke, nyitotta meg, majd az üdvözlő beszédekre került a sor. Az első üdvözlőt Siancu kapitány tolmácsolta, akit a diákok lelkesen ünnepeltek. Felszólalt a lengyel fascista diákszövetség kiküldötte is, aki román nyelven mondott beszédet. Beszélt a hitlerista német diákok kiküldötte is, aki a német hitlerista egyetemi diákok üdvözlését tolmácsolta és ama meggyőződésének adott kifejezést, hogy a keresztény egyetemi diákság egyik napon kezét nyújt egymásnak és megmenti a népek nemzeti életét. Lelkes tapsok között felolvasták Mussolini üdvözlő táviratát is. A megnyitó ünnepség végén a diákkongresszus hódoló táviratot intézett Carol királyhoz és üdvözlő táviratot küldött Cuza tanárnak, Gogának és Vaida Alexandru volt miniszterelnöknek is.

**POLITIKAI GYLKOSSÁGOK VADJA.** A belgrádi államvédelmi bíróság tegnap tárgyalta Artukovics Ante ügyvéd perét. Az ügyvédet azzal vádolták, hogy előkelő személyiségek ellen politikai gyilkosságokat tervezett. Artukovics eredetileg francia földön tartózkodott, azonban a francia hatóságok kiadták Jugoszláviának. Az államvédelmi bíróság a vádaknak nem találta beigazoltának és Artukovicsot felmentette.

Vásároljon  
**„Korber“ - kalapot**  
Olcsó és jó!

Nagy választék a  
**Costum Elegant**  
ruházletben  
Timișoara IV., Piața Dragalina 13

— Öt évi börtönre ítélték a súlyosan megvádolt főhadnagyot. A helybeli hadbírósa előtt tegnap véget ért az okirathamisítással, sikkasztással, szolgálati hanyagsággal és fegyvelemsértéssel vádolt Gagiulescu Gabriel, gazdasági főhadnagy perének tárgyalása. A délelőtti tárgyaláson az írásszakértők terjesztették elő szakvéleményeiket, majd a perbeszédet következtek. Bundra Andrei őrnagy, katonai ügyész a vádolt főhadnagy szigorú megbüntetését javasolta, míg a védők a fiatal tiszt felmentése érdekében szólaltak fel. A hadbírósa hosszabb tanácskozás után hirdette ki ítéletét, amely szerint szavazattöbbséggel bűnösnek mondták Gagiulescu Gabriel főhadnagyot és ezért öt évi börtönre, valamint lefokozásra ítélték.

**Modellbutorok a kirakatban**

**PODRACZKY**

Izlés minőség vonal! II. kerület, Piața Coronini 2. szám

**Ime egy kitünő recept fogainak megszépítésére**



Egy antiszeptikus módszer, amely tisztít és a fogaknak új ragyogó fényt és természetes fehérséget ad.

Ahhoz, hogy szép és vonzó legyen, fogainak úgy kell hogy csillogjanak, mint a drágakövek. Ezt az eredményt úgy érheti el, ha követi az emberek ezreinek példáját, akik a Kolynos-t alkalmazzák.

Kenjen egy cm-nyi Kolynos-t egy száraz kefére, az antiszeptikus Kolynos habja rögtön behatol a legapróbb fogközökbe, megölve a baktériumok millióit, amelyek fogait megtámadják. Rövid időn belül azok fehérekké és ragyogókká válnak és a szájban a tisztaság felüdítő érzése marad.

Meg lesz lepve, hogyan változtatja át Kolynos foltos és elszíntelenedett fogait. Vegyen nagy tubust, mert gazdaságosabb.



**Halálos baleset a városi kőbányában.** A város tulajdonát képező susanovati kőbányában két év előtt súlyos szerencsétlenség történt, amelynek két munkás esett áldozatul. A munkások özvegyei kártérítést pert indítottak a város ellen, egyben gondatlanságból okozott emberölés vádját emelték Kremer Ferenc, a kőbánya vezetője ellen. Kremer Ferencet a törvényszék bűnösnek is mondtatta és tizenöt napi elzárásra, valamint kétezer lei pénzbüntetésre ítélte. Egyben megfosztotta attól a jogától is, hogy a kőbányát tovább vezesse. Felebezés folytán az ügy az ítélőtábla elé került, amely megváltoztatta az elsőfokú bíróság ítéletét és Kremert mindössze háromezer lei fő és kétezer lei mellékbüntetéssel sújtotta. Megsemmisítette a tábla a törvényszéknek azt a döntését is, amely Kremer állásvesztésére vonatkozott.

**Okleveles tanár**  
zongora-, hegedű- ének és zeneelméleti, zeneszerzési órákat ad.  
Breibaupt-Riemann-módszer.)  
Havi tandíj kezdőknek 200 lei.  
III., Treboniu Laurean-utca 2. sz. 1/11

— Tartalékos tiszték jelentkezése. A hadkiegészítő parancsnokság közli a tartalékos tisztekkel, hogy a katonai könyvecskéjük látamoztatására kitűzött határidő május 31-én lejár. A katonai könyvecské látamoztatásával kapcsolatban az összes tartalékos tisztéknek jelentkezniük kell. A személyes jelentkezés alól a törzstisztek mentesülnek. Nem látamoztatják már katonai könyvecskéiket azok az alantás tiszték, akik ötvenötödik életévüket betöltötték, azok az őrnagyok, akik ötvenkilenc, alezredek, akik hatvanegy és ezredek, akik hatvanhárom életévüket betöltötték. A tartalékos tiszték egyenruhában kötelesek jelentkezni. Azok a tartalékos tiszték, akik a látamozást elmulasztják, büntetésben részesülnek.

**A költő és a sorsparag**  
egy anyaméhből született. Így énekelte ezt Petőfi Sándor. Bizony a költők nem gazdagok. Megírják verseiket, de nem igen veszik a könyveiket. Magyarán mondva a sok könyv a nyakukon maradt. Emellett éheznek és gyakran nincs lakásuk sem. Most ennek vége lesz. Egy amerikai vegyész feltalálta a módját, hogy nyomtatott papírból olyan anyagot csináljon, amelyből téglát lehet préselni. Ha tehát a költőnek nem lesz mit ennie, téglát présel megmaradt verseitől, a téglát eladja és kenyeret vesz rajta. Ha pedig nem lesz hajléka, verseiből téglát présel és lakást épít magának. Ime, a versfaragás a jövőben mégsem lesz olyan haszontalan foglalkozás, amilyenek eddig sokan tartották.

\* Ifjusági lelkigyakorlatok. Az Erdélyi Római Katolikus Népszövetség idén is konferenciabeszédeket rendez a katolikus magyar ifjuság számára. A konferenciabeszédek husvét utáni csütörtök, péntek, szombaton (április 16., 17. és 18-án) este 9 órakor a Dóm-templomban lesznek. A beszédeket Baráth Béla dr., a kiváló tudós és szónok tartja. Sorakozzék fel a katolikus ifjuság ismét teljes számmal ezekre a szentbeszédekre! Adja ezáltal létezésének és élni-akarásának öntudatos bizonyítékát.

**Nyuszinak már van fényképezőgépe!**  
És Önnek ??????  
Husvétra vegyen gépet



**Kecskeméti - 161**  
Bul. I. G. Duca 2

# Lloyd Dancing

április havi új műsora  
szencziós

## Lawrence

amerikai néger jazztáncos és énekes

## Trio Sonia Lia és Fredi von Rheinau

akrobatikus táncduett

és a többi szízlótáncművész

## Jön a színes frakk

Az amerikai szabók forradalmi újítást vezettek be a férfidivat terén. Kimondták, hogy a férfiak ezentúl színes estélyi ruhát hordjanak. A fekete frakkot, vagy szmókingot megcsináltatták eddig és az egész életre szült. Már pedig ez nem jó a szabóknak. Azért most divatba hozzák a rózsaszín, buza- virágkék, borsózöld, narancssárga frakkot és szmókingot. A jövő évben más színek lesznek divatosak. A társadalmi életet élő férfiaknak akkor új estélyi ruhát kell csináltatni. A szabóknak pedig ebből haszna lesz. Mégis okos emberek ezek az amerikai szabók.

— Ungár Adolf dr. ügyét még nem tárgyalták. Az oradeai ítéletábra vádta- nácsának tegnap kellett volna Ungár Adolf dr. vizsgálati fogságának meghosszabbítása ellen benyújtott felebbe- zés kérdésében dönteni. Az iratok azon- ban nem érkeztek még az oradeai ítéltá- blához és ezért a tárgyalást nem tar- tották meg. A vádtanács hétfőn, vagy kedden tartja meg a tárgyalást és dönt a fogvatartás ügyében. Ungár Adolf dr. átszállítása sem történt még meg és valószínűleg csak a hét elején kísérik át az oradeai fogházba.

## Modern perzsa és házi szövési szőnyegek

raktaron, de megrendelésre is készíthető. Megtekinthetők a **VERBOS** butorüzetben Timișoara I., Bul. Reg. Ferdinand 8

— Feljelentés dezizavisszaélés miatt. A Nemzeti Bank feljelentést tett a fővárosi ügyészségen Glaser Béla fővárosi vállalkozó, a Heilpern brailai cég és az Olasz-Román kereskedelmi Bank ellen. A feljelentés szerint a Heilpern-cégnek 116.960 francia frankja és 993 angol fontja, míg Glaser Béla vállalkozónak 504 angol fontja volt az említett banknál, amely 1932 május 18-án ezekre az összegekre csekket állított ki részükre. Ezen a napon azonban életbeléptek a minisztertanács által megszavazott újabb devizakorlátozások, amiért is a bank a regiszterekben törlesek eszközölt és a csekkek kiállítás napját május 17-re javította ki. Az ügyészség az ügyben megindította a vizsgálatot.

Központi fekvésű modern

## Bérház

nagy kerttel Timișoara III. ker., Str. Wilhelm Mühle 8. sz. alatti eladó.

Bővebbet ugyanott a tulajdonosnál.

# Sport

## Egy kupamérkőzés, egy nemzeti bajnoki, öt elsőosztályu kerületi és hat másodosztályu kerületi bajnoki mérkőzés lesz ma

A mai, vasárnap futballprogram leg- érdekesebb mérkőzése a Ripensia—Crisana Román Kupameccs lesz, amelyet délután félöt órakor az Electrica-pályán bonyolítanak le. A nemzeti bajnokság B) ligájában délelőtt tizenegy órakor az Electrica-pályán a helybeli zöld-fehérek a Crai Iovan együttesével játszanak.

A kerületi bajnokság első osztályában a következő mérkőzések lesznek: Electrica—Fratelia délután félháromkor az Electrica-pályán, Banatul—Rapid délután négy órakor a Banatul-pályán, Freidorf—Progresul délután

négy órakor Freidorfon, Jimboliana—Hertha délután négy órakor Jimboliana és Politechnica—CFR. A másodosztályu bajnokság műsora a következő: Hajduk—Juventus a Dacia-pályán délelőtt tizenegy órakor, Patria—Kadima a Patria-pályán délelőtt tizenegy órakor, Vulturi—Fortuna a Vulturi-pályán délután félöt órakor, Venus—IOGT az Ilsa-pályán délelőtt kilenckor, RGFM—SFAPT a Fratelia-pályán délután négykor és Galvani—Unirea. Az Ilsa csapata délelőtt tizenegykor az Ilsa-pályán barátságos mérkőzést játszik a Staruinta együttesével.

### Birkózó versenyek

#### Románia bajnokságáért

Ma, vasárnap a városi színházban nagyszabású birkózó versenyek lesznek. A Románia bajnokságáért megrendezett versenyeken az ország legjobb birkózói indulnak és a közönségnek olyan küzdelmekben lesz része, amelyekhez hasonló már évek óta nem látott. A verseny délelőtt tíz órakor, délután három órakor és este kilenc órakor kezdődik. A jegyeket 10—50 leies árban árulja a pénztár.

### Románia atlétikai

#### a berlini olimpiászon

Románia atlétikai bajnokságait még az olimpiai játékok előtt megrendezik, hogy az eredmények alapján kiválogathassák az esetleg kiküldendő atlétákat. Az atlétikai szövetségnek komoly szándéka, hogy néhány román versenyzőt Berlinbe küldjön. Az eddigiek szerint Eilhardt, a bánsági származású kitiűnő rudugró, Ionescu Crum távolugró rekorder, Havalet diszkoszvető rekorder, Dejenariu középtáv- futó és Gáll maratoni futó bajnok

— Nagyheti és husvétii istentiszteletek a reformátusoknál. Hétfőn, kedden, szerdán reggel 9 órakor imádságos bűnbánati istentisztelet. Nagycsütörtökön este 7 órakor prédikál Ajtay Gábor lelkész, nagypénteken délelőtt 10 órakor prédikál Orth Győző segédlelkész, nagyszombaton este 7 órakor prédikál Papp László ünnepi legátus. Husvét vasárnapján délelőtt 10 órakor prédikál Ajtay Gábor lelkész, urvacsorai ágendát mond Orth Győző segédlelkész. Délután 3 órakor a vasárnapi iskolás növendékek templomi ünnepélye. Este 7 órakor prédikál Papp László legátus. Husvét hétfőjén délelőtt 10 órakor prédikál Papp László legátus, urvacsorai ágendát mond Ajtay Gábor lelkész. Este 7 órakor ünnepet bezáró istentisztelet, prédikál Ajtay Gábor lelkész. Ugyancsak husvét hétfőjén délelőtt 10 órakor Carpini- son prédikál és urvacsorát oszt Orth Győző segédlelkész.

Tisztelettel jelentjük, hogy a

**bacovai, szilasi hegyi és asztali borok** kiváló minőségben 7—9 lei árban kaphatók

**Informator, Bacova 209**

azok, akiket ki akarnak küldeni az olimpiai játékokra.

### Előléptetett bírák

A központi bírótestület előléptetésre terjesztette fel Milivoi Alexandru és Keller Jakab helybeli futballbírókat, akik a szövetségi tanács jóváhagyása után a „Federal bíró” címet és rangot kapják.

### Határbírák — sportöltözetben

Csak sportöltözetben jelenhetnek meg ezentúl a határbírák a pályán. Ezt az utasítást adja ki a központi bíróbizottság körrendelete. Erre az utasításra azért volt szükség, mert az utóbbi időben gyakran előfordult, hogy határbírák utcai ruhában látták el feladatukat.

### A prágai Slavia

#### Bucurestiben játszik

Bucurestiben a husvétii ünnepek alatt a prágai Slavia vendégszerepel. A cseh csapat elfogadta a műsor összeállítását és eszerint husvét vasárnap a CAO, husvét hétfőn a Venus és husvét harmadik napján a Ripensia ellen játszik.

— A Katolikus Ifjúsági Egyesület közgyűlése. A helybeli II. kerületi Római Katolikus Ifjúsági Egyesület ma, vasárnap délelőtt féltizenkettőkor tartja meg saját helyiségében évi közgyűlését. A közgyűlést Rech Géza apátplébános, fővédnök nyitja meg, majd Szőke Endre terjeszti elő titkári jelentését. Utána Szobolozky Géza főpénztáros jelentése következik, Lörincz Elek házgondek, Konyeliczka József ház- nagy és Dégel Imre könyvtáros fog- nak ezután jelentést tenni. Végül meg- ejtik a tisztújítást és az esetleges indít- ványokat tárgyalják. Az egyesület veze- tősége kéri a tagokat, hogy a közgyűlé- sen minél nagyobb számban jelenjenek meg.

# Gould

## Első Román Kávékonzerv

Timișoara IV., Str. I. C. Brătianu

ajánlja elsőrendű teljesértékű versenyképes gyártmányait, u.

„Gould” konzervkávé cukor- kockákban. Mint tel- kávé, valamint tejes- gyanánt kiváló, olcsó- egészséges

„Gould” maláikávé

„Domul” labkávé-pótlék vagy kiegészítő, külön- ges keverék darálva

„Orseco” árpakávé stb.

— Erettségi. A II. kerületi Kato- likus Ifjúsági Egyesület műkedvelői á- rú 13-án, husvét hétfőjén délután félöt ó- ra Bontila-utca 7. szám alatti saját H- ségükben színi előadást rendeznek, a- adásra kerül Fodor Lászlónak Eret- című három felvonásos darabja. A- gyobb szerepeket Rittinger Imre, Ba- Aranka, Péter János, Pejácsevics J., Szuics Olga, Schäffer Zsuzska, Kas- Ilonka, Pető Juci, Pető Anna, M- Etus, László Gyula, Gaál Gyula, T- viczki Tivadar, Kalmár József és J- József játsszák. A rendezést Rit- g e r Imre végzi. Helyárak személyen 15, 20 és 25 lei. A kötelező bélyegül- nincsen a beléptidijba beszámítva.

### Férfiingek / Gallérok / Nyakke

legnagyobb választékban

### Novák Gusztáv utóda

Timișoara IV., Strada I. C. Brătianu

\* A walesi herceg Kelet-Afrikai va- utja. A könyv szerzője időközben a leghatalmasabb birodalmának királya A Franklin-Társulat „Utazások és K- dok” sorozatában jelent meg A walesi ceg Kelet-Afrikai vadásztutja címmel pompás könyv, amelyhez hasonló n- szerző személyét is figyelembevéve, ali- a világirodalomban. Batkay Ervin a k- földrajztudós fordította le a művet ang- magyarra, amelynek melléklete a w- herceg 37 eredeti fényképfelvétele és a leírás térképe. A vaskos kötet Fran- Társulat kitűnő kiállításában 112.— minden könyvkereskedésben, vagy L- g e n á l Cluj.

### Patikák éjszakai szolgál

Április 6-tól, április 12-ig városunk- következő gyógyszerárak tartanak éjsz- szolgálatot:

Az I. kerületben a Vasile Alexandrii- ban levő Jahner-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-téren levő gy- gyógyszerár.

A III. kerületben a Carol bulevardon Szent Antal-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Berthelot buleva- levő Craciun-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóváry—Chior- Iosif gyógyszerára és Fratelián Pan- Ernő gyógyszerára állandó éjszakai sz- latot tart.

## Mausz Testvére

tűkőrgyár és díszmű-üvegárgyár üvegnagysiszolda

Különlegességek: Model- üvegmattirozás, hajlítot üvege Timișoara II., Str. Ioan Neculcea 1 Telefon 11-21

# Közgazdaság

## A kereskedelmi és iparügyi miniszterium közleménye a romániai Phönix biztosítótársaság helyzetéről

Megirtuk, hogy az osztrák kormány elrendelte az egész biztosítási rendszer újjászervezését és a díjtartékokról készült kimutatás állami felügyelet alá helyezését. Bár a Phönix életbiztosító társaság Romániában teljesen önállóan működik, az itteni igazgatóság mégis kérte az ipari és kereskedelemügyi miniszteriumtól tartalékalapjainak felülvizsgálását. Ez megtörtént és a miniszterium a vizsgálat eredményéről a következőket közli:

A Phönix bécsi biztosító társaság helyzetében történt események kapcsán a kereskedelem és iparügyi miniszterium az e miniszterium kebelébe tartozó Biztosítási Felügyeleti Hivatal útján, figyelembevéve a nevezett társaság romániai igazgatóságának kérését, elren-

delte a nevezett társaság romániai üzleti helyzetének felülvizsgálását.

A felülvizsgálat során, amely a társaság által bemutatott jelenlegi helyzet alapján történt, megállapítást nyert, hogy a társaság romániai kötelezettségei, amelyeket a matematikai tartékok képviselnek, teljesen fedezve vannak a felügyeleti hatóságok által jóváhagyott értékekben és a magánbiztosító társaságok megalakulására és működésére vonatkozó törvénynek megfelelően.

Mindezek az értékek az országban vannak és a fenti törvény rendelkezéseivel összhangban kizárólag a romániai biztosítottak jogainak fedezéséül szolgálnak.

**Meghosszabbították a devizák befizetési határidejét.** A Nemzeti Bank néhány hét előtt közölte az exportőrökkel, hogy az 1935 december elseje előtti exportból származó devizákat fizessék be ez év március 31-ig, mert különben nem fizethetik ki ezen devizák után a harmincnyolc százalékos prémiumot. A felszólításnak azonban még mindig számos exportőr nem tett eleget és ezért a devizák befizetési határidejét április 30-ig meghosszabbították.

**Gyenge a búzapiac forgalma.** A bányási gabonapiac az irányzat lanyha és kereslet hiányában az üzleti forgalom gyenge. A piaci árak a következők: bányási buza 400, torontáli buza 405, tengeri 275, zab 310, takarmányárpa 300, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 790, nagymalmi liszt 810, tökmag 720, cirokmag 240, muharmag 500—510 és lucerna szénaliszt 230 lei száz kilónként.

**A lovak felülvizsgálása.** A városi állategészségügyi hivatal ebben az esztendőben április hónapban tartja meg a város területén a lovak felülvizsgálását, a következő sorrendben: A II. kerületben április 15-én reggel 7—9 óra között, a IV. kerületben április 18-án,

az V. kerületben április 20-án, a III. kerületben április 16-án. Az első kerületi lótulajdonosok is a III. kerületben fognak állataikkal jelentkezni. A felülvizsgálás a kitűzött napokon délelőtt 7—9 óra között a kerületi telekbíróóságokon történik. Azok a tulajdonosok, akik lovaikat nem vezetik elő a kitűzött időpontban, büntetésben részesülnek.

**Valuták hivatalos árfolyama.** (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.20—2.50.

**Valuták szabadforgalmi árfolyama.** (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 11.20—11.30, svájci frank 55—56, belgas 26—28, dollár 170—172, angol font 860—870, olasz lira 11—11.50, holland forint 118—120, német márka 48—49, cseh korona 7—7.10, osztrák schilling 34—35, zloty 31—32, török font 130—135, magyar pengő 34—36, Napoleon arany 1140—1150, arany font 1400—1410.

**A magyar nyelv tisztasága érdekében.** A Magyar Tudományos Akadémia nemrég beadványt intézett Hó m a n Bálint közoktatásügyi miniszterhez, akit arra kért, akadályozza meg az idegen szavaknak az iskolákban való tulságos terjeszkedését. A magyar közoktatásügyi miniszter magáévá tette az előterjesztést és ilyen irányú körendeletet intézett az iskolai hatóságokhoz.

**Baleset egy repülőgépgyárban.** A brasovi repülőgépgyár telepén súlyos szerencsétlenség történt. Több munkás egy földalatti benzintartály elhelyezése során öt méter mélységig leesett a földre. Munka közben a mély gödör egyik fala bedőlt és több munkást eltemetett. Egy munkás meghalt, míg egy súlyosan, számosan pedig könnyebben megsebesültek. A szerencsétlenség ügyében megindult a nyomozás.

NEURALGIKUS ÉS REUMATIKUS FÁJDALMAK ellen NEURALGINE JURIST



— A vakok kegyeletteljes ünnepélye. A helybeli intézetben élő vakok ma, vasárnap délután a III. kerületi Stóhr-venedéglő nagytermében műsoros ünnepséget rendeznek az elhunyt Erzsébet királyné emlékeztére, aki a romániai vakok jótévedője volt. Az ünnepélyen a vakok férfikara is szerepel. A műsor keretében szavalatok, áriák és karénekek kerülnek előadásra, ezenkívül A t e n e Jon dr. a vakok intézetének igazgatója előadást tart az elhunyt Erzsébet királynéről. Beléptidij nincsen, de adományokat a vakok könyvtáralapja részére köszönettel elfogadnak. Vendégeket szívesen látnak.

**A Lloyd Dancinban**  
vasárnap nagy műsoros teadélután  
az összes művészek felléptével

— Aldásunk rájuk! A budapesti árvaszék tegnap közölte az érdekeltekkel döntését D a r k ó Magda és S á r g a Ferenc dr. ügyében. Az árvaszék hozzájárult a kettőjük közti házasság megkötéséhez. Az indoklás szerint Sárka Ferenc diplomás ember, köztisztviselő, rendes állása van, társadalmi szempontból nem kifogásolható és a leányzoktetéssel kapcsolatosan lefolytatott vizsgálat irataiból Sárka Ferencel szemben semmi jellembevágó dolog nem merült fel. Az a körülmény, hogy a kiskorú Darkó Magda házassága révén esetleg gyengébb anyagi körülmények közé kerül, nem képezhet akadályt. Darkó Magda abban a helyzetben van, hogy szívesen vehet igényeinek leszállításával. Ugy tudják, hogy Darkó Magda szülei az árvaszéki végzést nem fogják megfélembezni.

\* Németh László: Gyász. Ezek óta nem jelent meg a magyar irodalomban olyan hatalmas koncepciójú érdekes és értékes regény, mint Németh László „Gyász” című regénye. Egészen modern szellemben írt parasztragédia, amelynek középpontjában a sorssújtotta anya áll és amely megrázó ábrázolással egy mai magyar falusi család nehéz életét állítja eléünk. Elgondolása, nagyvonalu, stílusa mesteri, a probléma és az emberek erőteljesen lépnek ki a szemünk elé, kitarva előttünk erőteljes jellemüket, izgalmas és keserves lelkiéletüket. Németh László regénye 280 lap, kitűnő kiállításban. Franklin-kiadásban 139.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagénál Cluj.

**Palace-bárban**  
áprilisi új műsor világvárosi!  
Ilse & Vlado  
estep-p táncospár a dobon,  
színdarabjai udvari opera volt tagjai  
Elisabet Darling  
karakter-táncosnő  
Vera Florence  
szólótáncosnő Prágából  
Anny Stacov  
szólótáncosnő  
Mrika és Ernesto  
szívnatra újból szerződötve teljesen új műsorral

Szombat husvét. A görög keleti szerb egyháza többi keresztény felekezettel egyenrepli meg a husvétot. A szerbek istentiszteletét már ma kezdődnek délelőtt 10 órakor a szerb templomok istentisztelet tartanak, délután 3 órakor az iskolásgyermekek körmenetben a városba vonulnak zöld galyakért. Virágvasárnap reggel 7 órakor és délelőtt 10 órakor tartanak miséket. Nagycsütörtökön délután 4 órakor ünnepélyes nagymise, este 8 órakor éjszakai istentisztelet. Nagycsütörtök délelőtt 10 órakor imaóra, délután 2 órakor vecsernye, este 8 órakor lamentáció. Vasárnap hajnalban 4 órakor ünnepélyes nagymise, délután 1 órakor nagymise. Vasárnap hajnali 4 órakor feltámasztás körmenetével, délelőtt 10 órakor ünnepélyes nagymise, délután 4 órakor nagymise. Reggel 7 órakor csendes mise, délelőtt 10 órakor nagymise, délután 4 órakor nagymise.

**Értékes kórusok próbái.** A Magyar Állami Értékesítő Társaság a Liszt-hangversenyen való részvétel érdekében összes tagjait, hogy a kórusok legközelebbi összejövetelén kedden, április 7-én este kilenc órakor tartják meg. A Magyar Négyes és a Magyar Hárfakör tagjainak pontos megjelölését a társaság közli.

**Fagyok várhatók áprilisban.** Tegnap délután váltakozott felhőzettel. A hőmérséklet a széljárás ellenében délután tíz órakor 15, délután négy órakor 17, este kilenc órakor 17 fok meleget mutatott a hőmérő. A meteorológiai intézet jelentése a következő huszonnégy órára: mérsékelt szél, több helyen — elvált nyugaton — csendes jellegű szél, a hőmérséklet nem változik lényegesen. A további időjárási viszonyokról szóló jóslatok azonban nem a legbiztosabbak. A meteorológusok április 6 harmadára erősebb lehűlést és fagyot okozható talajmenti fagyot jeleznek. Különösen április 6, 7 és 10 éjjel lesz kritikus. A legerősebb fagyok április 7-én hajnalra várható.

Legcsinosabb, legdivatosabb női alkalapot a legolcsóbban vásárolhat  
**Elegant**  
női alkalap-üzletben  
III. kerület, Boulevard Carol 12. szám (Herzog-üzlet mellett)  
a Mária-szobor közelében

Ha Bucurestibe utazik, szálljon meg a **HOTEL BOULEVARD-ban**  
Igazgató: Wass Jenő  
Nyugateurópai kényelemmel berendezett szállodánk a főváros szívében fekszik  
Telefon, iürdő, meleg-melegviz minden szobában / iskolázott, legyelmezett személyzet. / Szobák már 150 leitől kezdődően.  
Vendégeinket minden vonatnál idegen nyelveket beszélő tolmácsunk és kényelmes autóbuzsunk várja.  
Márványtermünkben elsőrendű étterem



**Tapéta-ujdonságok**  
**Rosenberg**  
IV., Piața Dragalina 11. Telefon 20-08

## Gyermek-kocsik különlegességek megérkeztek!

Megtekinthető vételkényszer nélkül  
**SCHWARTZ GYULA**  
Timișoara, I., Str. Mercy 1

— **Zarándoklat Radnára.** A radnai férfizarándoklat egyesület ez évi első zarándoklatát hagyományos szokásához híven május 3-án, a Boldogságos Szűz Máriának szentelt hónap első vasárnapján rendezte. A zarándoklat, akik Wegling János kanonok vezetése alatt keresik föl az évszázados kegytemplomot, reggel külön vonaton indulnak Radnára és este térnek vissza.

— **Világhírű filmrendező Budapesten.** Lubitsch Erno, a legismertebb magyar származású filmrendező, tegnap este Budapestre érkezett. Látogatásának célja, hogy magyar írókkal felvegye az érintkezést. Az a szándéka ugyanis, hogy legközelebb több magyar tárgyú filmet készítsen.

— **Magyar misszió a II. kerületben.** A II. kerületi római katolikus templomban egy héten át folyt és a hívek által nagy számban látogatott magyarnyelvű misszió ma véget ér. A misszió résztvevői ma reggel hét órakor általános szentáldozáson jelennek meg, délelőtt feltizkor résztvesznek a barkaszentelés szertartásában és a körmenetben, amely után nagymise következik. A nagymise keretében elhangzik az utolsó missziós beszéd. Míse után a jelenlevők pápai áldásban részesülnek.

— **Bomba robbant a politikus házában.** Ujvidéken Nagy Iván dr. ismert politikus házában bomba robbant. A robbanáskor Nagy Iván a törvényszéken tartózkodott és csak a szobalány volt otthon, aki megsebesült. A hatóságok megindították a vizsgálatot. Biztosra veszik, hogy politikai merényletről van szó.

— **Halálosvégű borkostoló.** A bánági Grabati község határában néhány nap előtt súlyos szerencsétlenség történt. Müller György negyven éves carpinisi lakatosmester, akit a bíróság tíz év előtt pénzhamisítási ügyből kifolyólag hosszabb szabadságvesztésre ítelt, sógora, Thöresz Jakab carpinisi gazdával Teremia-Mare községbe indult szekéren borvásárlás céljából. Müller György és sógora a borkóstolás során sokat ittak és beszeszelt állapotban indultak hazafelé. Már Grabati község közelében jártak, amikor a lovak megriadtak és a férfiak lezuhantak a szekérről. Müller György a kerek alá került és bordatörést, valamint súlyos belső sérüléseket szenvedett, míg Thöresz komolyabb baj nem érte. A súlyosan megsérült Müllert szállították a jimboliai szanatóriumba, azonban az orvosok megállapították, hogy állapota menthetetlen. Erre hazavitték Carpinisra, ahol kínos szenvedés után meghalt. Halálát özvegye és gyermeke gyászolják.



a világhírű prágai Spezial-Velt fabrik für Preservative gyárnak legjobb gyártmánya, a legtekintélyesebb, amit a tudomány és technika létrehozni képes.

## Rádió

**Vasárnap, április 5. Bucuresti.** Délután 6: Zenekari hangverseny. 7.15: Rádiózenekar. 10: Postászenekar. 10.45: Hangverseny. **Budapest.** 10.30: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Katolikus istentisztelet. 1.30: Zenekari hangverseny. 2.30: Faragó Ferenc dr. egészségügyi előadása. 3: Spanyol-dalok. 4: Székács Elemér dr. gazdasági előadása. 4.50: Cigánymuzsika. 5.15: Hankó Béla dr. előadása a magyar gazdaszony ősi birodalmáról. 5.40: Énekkari hangverseny. 6.20: Az osztrák-magyar labdarugómérkőzés második félidejének közvetítése Bécsből. 7.20: Rácz Aladár dr. magyar nótákat cimbalmoz. 7.40: Karinthy Frigyes csevegése. 8.10: Rádiószalonzenekar. 9: Sporteredmények. 9.20: Dajbukát Ilona és Bársony István előadójete. 10.10: Liszt-hangverseny közvetítése Sopronból. 11: Hírek. 11.20: Cigánymuzsika. 12.15: A 24 tagú cigánygyerek zenekara muzsikál, utána jazz. 1.5: Hírek. **Budapest II.** Délután 4: Mit üzen a rádió. 4.15: Cigánymuzsika. 5.20: Hanglemezek. 7: Az értelem ellenségei. Halasy Nagy József dr. előadása. 9: Liszt-hangverseny közvetítése Sopronból. 10: Hírek és sporteredmények. **Bécs.** Délután 6.20: Az osztrák-magyar labdarugómérkőzés közvetítése. 7.10: Operettegyveleg. 8.10: Rádiózenekar. 9.20: Dal- és ária-est. **Belgrád.** Este 8.50: Baletttrészetek. 10.10: A királyi gárda zenekarának hangversenye. 11.50: Vendégloji zene. **Lipsee.** Este 9.15: Hangverseny. **Milánó.** Este 9.35: Énekkhangverseny. 10.15: Operettelőadás. **Pozsony.** Este 6.55: Magyar műsor. 8.10: Jazz. **Róma.** Délután 6: Szimfónikus hangverseny. 11.15: Hangverseny. **Strassburg.** Este 9.15: Tarkaest. 11: Mandolinzene. **Stuttgart.** Este 8: Táncczene. **Varsó.** Este 10: Vidám-est. 11: Zenekari hangverseny. 11.45: Hanglemezek.

**Hétfő, április 6. Bucuresti.** Délután 6.15: Hanglemezek. 7.15: Rádiózenekar. 9.25: Zongoranégyes. 10.15: Énekkhangverseny. 10.45: Mandolinzene. 11.20: Zenekari hangverseny. 12: Szórakoztató-zene. **Budapest.** 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Zongorahangverseny. 1.40: Hírek. 1.50: Énekkhangverseny. 2.30: Indulók és kerinögök. 3.40: Hírek. 5.15: Petőfi és Jókai a pápai önképzőkörben. Waldapfel Imre dr. előadása. 5.45: Hírek. 6: Lederer Emma előadása. 6.30: Szedő Miklós dr. magyar nótákat énekel cigányzenekari kísérettel. 7.40: Amerikai magyarok. Pohl Sándor előadása. 8: Hanglemezek. 9.10: A Himfy dalai című vigjáték előadása. 10.50: Vértes Emil előadása a budapesti nemzetközi vásárról. 11.10: Hírek. 11.30: Zenekari hangverseny. 1.5: Hírek. **Budapest II.** Délután 7.10: Az indián konyha. Matolay Tibor előadása. 7.45: Hanglemezek. 8.15: Magyar írók honoráriuma. Nagymihály Sándor előadása. 9: Énekkhangverseny. 9.40: Hírek. **Bécs.** Délután 5: Filmmuzsika. 6.20: Énekkhangverseny. 6.30: Zongorahangverseny. 8.25: A

— **A Hindenburg megérkezett Dél-amerikába.** A Hindenburg nevű új óriási Zeppelin-léghajó, amely Friedrichshafenből első útjára Délamerikába indult, tegnap megérkezett Rio de Janeiroba.

— **Oroszországnak 170 millió lakosa van.** Moszkvában most hozták nyilvánosságra a múlt évi népszámlálás eredményét. Eszerint Szovjetorszoszág lakosainak száma 170 millióra emelkedett.

magyar iskolaügy. Felkay Ferenc dr. előadása. 10.25: Rádiózenekar. 12: Könnyű bécsi zene. **Belgrád.** Délután 5.50: Rádiózenekar. 8: Hanglemezek. 9: Operaelőadás. **Berlin.** Este 7: Hanglemezek. 9.10: Rádiózenekar. **Kassa.** Délután 6.15: Cigánymuzsika. 6.40: Magyar műsor. 7.40: Hanglemezek. 8.30: Fuvószenek. **Milánó.** Délután 6.15: Táncczene. 11.45: Táncczene. **München.** Este 7: Katonazene. 8: Vonósnégyes. **Pozsony.** Délután 6.40: Magyar műsor. 7.40: Hanglemezek. 9: Szalonzenekar. 11.45: Hanglemezek. **Prága.** Délután 6.40: Zenekari hangverseny. 7.10: Rádiózenekar. 8.30: Hanglemezek. 11.30: Hanglemezek. **Róma.** Délután 6.15: Hegedűhangverseny. 8: Hanglemezek. 9.35: Rádiózenekar. 11.45: Táncczene. **Strassburg.** Este 7.15: Rádiózenekar. 9.15: Hanglemezek. 9.30: Hangverseny. **Stuttgart.** Este 7: Tarka zenés-est. 9.10: Operettelőadás. **Varsó.** Este 9.30: Szalontrió. 11: Szimfónikus-hangverseny.

**Kedd, április 7. Bucuresti.** Délután 6.15: Hanglemezek. 7.15: Hanglemezek. 8.15: Bach-hangverseny. 9.25: Rádiózenekar. 11.25: Vendégloji zene. **Budapest.** 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.40: Felolvasás. 1.5: Rendőrfuvószenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Énekkhangverseny. 3.40: Hírek. 5.10: Arányi Mária előadása. 5.45: Hírek. 6.20: Hanglemezek. 7: Natter-Nád Miksa előadása. 7.30: Gordonkahangverseny. 8.5: Ady Endre verseiből ad elő Tasnády András. 8.25: Zongorahangverseny. 9: A világkereskedelem új formái. Stark Sándor előadása. 9.30: Rádiószalonzenekar. 10.30: Hírek. 11.15: A Parsifal című opera közvetítése. 1.5: Hírek. **Budapest II.** Délután 6.50: Gazdasági előadás. 7.30: Operaelőadás. 11: Hírek. **Bécs.** Délután 5.5: Hanglemezek. 6.15: Magyar egyházi zene. 9: Rádiózenekar. 11.10: Orgonahangverseny. **Belgrád.** Délután 5.50: Hanglemezek. 8.30: Énekkhangverseny. 10.10: Rádiózenekar. 11.20: Brácsahangverseny. **Berlin.** Este 9.10: Rádiózenekar. **Kassa.** Délután 6.25: Hanglemezek. 6.35: Magyar műsor. 8.10: Szlovák népdalok. 10.10: Dales. **Lipsee.** Este 7: Operettlemmezek. 8.10: Egyházi zene. 11.30: Rádiózenekar. **Milánó.** Délután 6.15: Vegyes-zene. 9.35: Zenekari hangverseny. 11: Hangverseny. 11.45: Táncczene. **München.** Este 7: Szórakoztató-zene. 8.15: Rádiózenekar. 9.10: Tarka zenés-est. 11.20: Énekkhangverseny. 11.45: Táncczene. **Pozsony.** Délután 5.10: Rádiózenekar. 6.25: Hanglemezek. 6.40: Magyar műsor. 7.25: Hanglemezek. 8.10: Csellóhangverseny. 9.50: Hangverseny. 11.30: Hanglemezek. **Prága.** Délután 6.20: Zongorahármas. 6.50: Hanglemezek. 8.10: Vidám-dalok. 11.15: Jazz. **Róma.** Délután 6.15: Könnyű-zene. 8: Hanglemezek. 9.35: Operaelőadás. **Strassburg.** Este 8.15: Hangverseny. 9.15: Dallemmezek. **Stuttgart.** Este 8: Tarka hanglemezek. **Varsó.** Délután 6.15: Könnyű-zene. 6.55: Énekkari hangverseny. 9: Operaelőadás.

— **Teozófiai előadás.** Ma délután 5 órakor Láthatatlan világokról magyar nyelvű előadást rendez a társaság I. Platon-utcai helyiségében. Szabad bemenet, vendégeket szívesen látnak.

— **Arad új ideiglenes bizottságából a kisebbségek kimaradtak.** A belügyminiszter kinevezte Arad város új ideiglenes bizottságát. A bizottságban az eddigi tagok foglalnak helyet. Vigyázó László magyar és Müller Vendel német tagok kimaradtak.

**Pékek részére:**  
Dagasztógépeket  
Tészta elosztógépeket  
Kiflisodrógépeket

**Hentesek részére:**  
Kuttereket  
Husfarkasokat  
Kolbászöltőgépeket  
Béltisztítógépeket  
szállít els őrang u kivitel b

**Rieger And**  
**Gépgyarak Részv.-Társ.**  
**Sibiu**

Ajánlatok, képes ismertetés bérmentve!  
Szakemberlátogatás ingyen

\* **Hermann Norden: Ez Abessziniá** a legújabb ismertetése az Abesszinián szin viszonyoknak. Könyve tele van érdekesebb uti kalandokkal, ugyanakkor a legújabb tájékoztatást ad mindarra a képről, amelyre az olvasó érdeklődése ma Abessziniá felé fordul. A fejezetekből csak néhányat említenek meg: Salomon és Szaralynője. Titkok, romantika és ellentétszága. A fekete zsidóknál stb. stb. N. „Ez Abessziniá!” c. műve pompás pékkel, térképpel, Franklin-kiadásban tűnő kiállításban 112.— lei, minden kereskedésben, vagy **L e p a g e n á l**

## MOZI

A filmek felirata csak román lesz. Filmkörökben hetek óta élénk tárgyat képezi az a javaslat, amely a legfontosabb rendelkezéseket akar életetni a filmszakmában. Először ugyanis egy törvényjavaslat, amely mondja ki, hogy január elsejétől feliratsírók be a különböző nyelveken a filmek különböző nyelvű feliratait magyarra fordító szöveget kizárólag nyelven közöljék. Eddig ugyanis a magyar és német nyelven olvashatóság közönség a filmek eselmény nem értette a szöveget. A filmszakban riadalmat keltett a javaslat attól tartanak, hogy a közönség a része, amely még nem tud jól nyelven, elmarad a moziból és nem lát az előadásokat.

**Mozik műsora:**

**Vasárnap, április 5 és hétfő április 6.**  
**Apollo-mozi:** Eltűnt egy ember.  
**Capitol-mozi:** Az orleáni szűz.  
**Select-mozi:** Egy leány, aki tud.

**Dr. Dumitru Chiroiu, notár public, Timișoara**  
Nr. 132|1936 n. p.

## Publicație

In conformitate cu insarrea primita dela firma de taja Eugen Kertész Timișoara data de 6 Martie a. c. aducunoștința onoratului public zisa firmă costul acelor mule va restitui in numerar cu biletului de cumparare, ca fost cumparate la aceasta in ziua de 13 (treisprezece) tie a. c.

Timișoara, la 4 Aprilie  
**Dr. Chiroiu**  
notar public

**Férfiszövetek**

**RICHTER**

posztoaruhazban

Timișoara I., Bulev. Regele Ferdinand 6  
Capitol-mozi megallo

nagy választékban olcsó árak mellett

**Félegyházi András**

**Condmann utja  
a villamosszékiig**

**DELÍ HIRLAP eredeti regénye**  
(Utányomás-tilos.)

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

szinte kővé változott. Gangster tehát ugyanarra az autóra ugrott fel, amelyről ő leszállott rajta kellett volna maradnia a kő és a kidnapper a karjaiba szorította. Ugy jött volna, mint egér a kő alá.

Különösen rekedtes hangja volt. — Azt az embert keresem, — mondotta Condon.

— Azt bizony most már nem találja, mert csak a legközelebbi megállóig ment, azután leszállott.

Tehát a madár kisiklott a kezei közül. Valószínű, hogy a gazember észrevette Condon, amint az autobuszban ült és aztán egyszerre leszállani készült. Megfigyelte a leszállását és az utolsó pillanatban felugrott az autobuszra a vezető mellé, vagyis az ellenkező oldalra, mint amelyiken Condon lesietett. Az autobusszal azután csak rövid ideig utazott

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

Model  
**Bujdosó**  
uriszabó  
Református-ház

magyar, megcsinálta, akkor a forgalom még sokkal kisebb volt. Autó se járt annyi errefelé, mint mostanában. A lovas szekerek nevetve hajtottak el a benzinkut mellett és mosolyogva kérdezték a kocsisok:

— Nincsen egy kis zab? Nincsen egy kevés abrak?

Fenyvesi Gábor nem volt az az ember, aki a tréfát nyom nélkül hagyta a füle mellett elszállani. Nemsokára már azt válaszolta:

— Van zab is és abrak is.

Berendezkedett a lovas kocsik üzemanyagára is. Néhány évig az is jó üzlet volt. Amint aztán nőtt a forgalom és szaporodott az autók száma, egyre kevesebb lett a benzinkut melletti kis rakárban a zab, végül pedig egészen elűnt. A karsu raktárépületet szobává alakította át, ahol kényelmesen tartózkodhatott a leánya azokban az időközben amelyek egyik autókiszolgálásától a másik érkezéséig adódtak.

Fenyvesi Teréz Amerikában született magyar leány volt. Élelmes volt és érzelmes volt az üzlethez, a munkát pedig nem restelte. Ugy megállotta helyét, akár az apja, vagy két bátyja. A két Fenyvesi-

**SPIRA**  
Nagy választék  
prima, modern butorokban  
Régi butorok modernizálását olcsón vállalja  
Timisoara I., Bulev. Reg. Ferdinand 6

fiú a család másik benzinkutjánál dolgozott Hobokenben. Az egyik nappal, a másik éjszaka. A harlemi benzinkut éjjeli szolgálatát Fenyvesi Gábor maga látta el.

Szeptember 15-én délután már tíz perce nem állott meg autó Fenyvesi Teréz benzinkutja előtt. A leány az időt azzal töltötte, hogy egy illusztrált könyvből lapozott, amely Magyarország tájait tárta eléje írásban és képből. Sohasem járt apja szülőhazájában, de valahogyan a maga hazájának is érezte azt annál is inkább, mert jól beszélt magyarul. Odahaza apjával, anyjával és két fivérével csak ezen a nyelven beszélt. Az öreg Fenyvesi gyakran mondogatta a gyermekeinek:

— Ha százszor is van amerikai polgárságot és ha itt is születettek, azért mégsem vagyok jenkik!

Fenyvesi Teréz éppen a magyar Alföld egyik vidékének a képét nézte. A síkságon emelkedő gémes kut elbájolta. Mag-

**„PETROSANI S. A. R.”**  
Vezérképviselet: Cornel Cinghita  
Timisoara IV., Strada Mircea Voda 8  
Telefon 16

**Ipari szén kovácsszén**  
**Darabos szén**  
**Semikokszt Brikett**  
**AUTOCALOR**  
automatikus készülék  
közponil ítések részére szeneink gazdaságos felhasználására.

sem tudta pedig, hogy mi szepet talált rajta. Melegéből egyszerre autószi-réna bugasa zavarta ki.

Leesapta a könyvet és kirohant.

— Hello, missis, — kiáltott egy bosszus hang — már másodszor dudaltam. Sietek. Adjong benzint.

— No, ne haragudjék, mister adom már.

Olyan kedvesen mosolygott, hogy a bosszus férfi arca menten kiderült.

Teréz a benzinkut gumicsövét beleillesztette a gépkocsi benzintartályába, aztán megindította a szivattyus gépezetet. Az autó vezetője figyelte a tartályba folyó benzint. Aztán megszólalt:

— Elzární! Tele van.

A leány elzárta a szerkezetet és a mérőn leolvasta a mennyiséget, majd megmondta annak árát.

A férfi belenyúlt a zsebébe és egy tízdolláros bankjegyet adott át.

Fenyvesi Teréz megjegyezte:

— Ez már nincsen forgalomban. Ennek beváltása miatt az állami bankba kell menni.

— Biztos vagyok benne, — mondta a férfi — hogy nemcsak az én pénzem miatt kell a bankba mennie. Különben van még nekem ebből odahaza akár száz is.

Átvette a leánytól a visszajáró pénzt, a volán mellé ült és elhajtattott.

Teréz önkéntelenül is megnézte az autó számát. 41341. Amikor visszatért kicsi szobájába, mielőtt a bankjegyet elvette, fogta a ceruzát és rájegyezte az autó számát.

Másnap Fenyvesi Gábor elment az állami bankba, hogy a tízdollárost becse-relje. Aranyfedeztetű dollárjegy volt az. A Lindbergh-bébi elrablásakor még forgalomban volt, de azóta megszüntették Amerikában az aranyfedeztetet s ezeket a bankjegyeket kivonták a nyilvános forgalomból.

— Megint aranyfedeztetű bankjegy, — mondotta a pénztáros — pedig ezt már rég be kellett volna váltani.

— En is csak most kaptam, — felelt Fenyvesi — de aki adta, azt mondta, hogy körülbelül száz ilyen van még a házában.

A pénztárosnak szeptet ütött ez a fejébe.

(Folyt. köv.)

**Tavaszi ujdonságok**  
a legnagyobb választékban és a legolcsóbban kaphatók  
**Rabong & Schneider**  
R.-E.  
Timisoara I., Piața Brătianu, R.-K. püspöki palota

rintusán keresztül látni a város szélső utcáit, bal oldalon pedig a szem elnézhet a szabad mező felé, benzinkut áll. Négy aszfaltos autót is kereszteződik ott. A forgalom igen élénk. A benzinkut jó üzlet. Amikor ezt a benzinkutat Newyork állam kormányzóságának engedélyveivel harminc esztendő előtt ezen a helyen Fenyvesi Gábor, egy Amerikába szakadt

**Közölje címét és megtudja, miként teheti gondtalanná**  
**aggkori avagy időelőtti megrokkulás esetén napjait**

**Katolikus Népszövetség**  
timisoarai egyházmegyei központjának  
**Biztosítási Osztálya**

a  
**„Phönix” Biztosítótársaság**  
kebelében

Timisoara I., Str. Dr. Vértes 2. sz.  
Telefon 21-81  
Telefon 21-81

**Termináció a Terminusban**

**TRIO „VOX” (Olteanu)**  
három csodakislány külföldről visszatérve ismét fellépnek a terminus áprilisi új nagy műsorában

Ezenkívül a komikus  
**Bejan & Revo**  
oport és 8 elsőrendű táncművész

A IV. ker., Bulev. Carol 13 (Wonka-házban)  
**Butorüzletet nyitottam.**  
Raktáron kizárólag  
**aradi Schleiflackbutorok**  
kombinált nappali, gyermek-, uri és előszobák, valamint konyhabutorok a legújabb típusokban.  
**Olcsó árak! Pontos kiszolgálás!**  
**Stefan Kurecska**

Egyes szövegek ára 3 lej; vastagabb betűvel 5 lej. Állástkeresők szavankint 2 lejt fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Hirdetésekre a jellegűvel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Egyszerűbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Csatka Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața L. C. Brătianu 4. Fabrică: Kardon trafik, Piața Traian és Str. Mercatorok. Principele Carol: Mare trafik, Piața Kútli. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

## Oktatás

Francia nyelvtanítás legmodernebb, könnyen elsajátítható módszer szerint, kezdők és haladók részére. Cim: Jachan-könyvkereskedés, I. ker., Bánáti Bankegyesület-palotában. (2046)

„Bérczi”-féle nyors- és gépiróiskola, román, magyar, német egységes gyorsírás, helyesírás és gépirás (Ideal Griffsystem) tanfolyama. IV., Bulev. Carol 14. (4105)

## Alkalmazás

Fehérnemű-varrónő felvétetik. Grazia fűzőszalon, I., Str. Eugen de Savoia. (4108)

## Kombinézfűzők Princessfűzők

Dróssilag rendelt haskötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria” Timișoara Bulev. Berthelot 21 Telefon 23-95



## Állást keres

Fiatal házmasterpár ügyes, szorgalmas, járatos minden házi munkában, — az asszony a háztartásban segít — állást keres május 1-re, nagyobb bérházba. Cim a kiadóban. (4114)

## Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben Állandó raklár zománczott és feketé tűzhelyekben

**KALMAN DEZSŐ** speciális takaréktűzhelyüzem

Timișoara IV. ker., Bulev. Carol 40.

## MEGHÍVÓ

A Timișoara I. kerületi róm. kat. Egyházközség 1936. évi április hó 19-én, vasárnap délelőtt fél 12 órakor tartja — a plébánia épületében — ezidei rendes közgyűlést, melyre az egyháztanács — szavazati joggal bíró — tagjait, valamint vendégekként egyházközségünk minden tagját tisztelettel meghívunk.

## Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó.
2. Évi jelentés.
3. Zárszámadások.
4. Ellenőrök jelentése.
5. Felmentvény megadása.
6. 1936/37. évi költségvetés.
7. Esetleges indítványok, melyek a közgyűlés előtt 8 nappal írásban az elnökséghez beterjesztendők.

Timișoara, 1936 április 4.

Martzy M. s. k., elnök.

## Vadás

Bérbeadó: a Bulev. Regele Ferdinand 4. számú Färber-féle házban egy 3 szobás komplett lakás és 2 szobás helyiség iroda, rendelő vagy szalon részére azonnalra, illetve május 1-re. Bővebbet a házkezelősnél. Telefon: 12-31. (3866)

2 szobás modern udvari lakás fürdőszobával Dominica Elena állomás és Dohánygyár közelében kiadó. IV., Spl. Tudor Vladimirescu 31. (4097)

2, esetleg 3 utcai szoba, előszoba, fürdőszoba, konyha és mellékhelyiségek május 1-re kiadók. IV., Str. Mircea Voda 6. Megtekinthető 10—12 és 3—6 óráig. (4099)

2 szobás fürdőszobás, garzon lakás az I. kerület központjában, kiadó. Str. Marasesti 14. I. em. a háztulajdonosnál. (4103)

A Temesvári Bank épületében ujonnan renovált modern 3 szobás lakás és a Kossak-féle házban egy üzlethelyiség kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házkezelősnél. (311)

## SIEBOLD bútor

jó, szép és olcsó Állandó kiállítás

Timișoara I., Piața Unirii

Bérbeadó Az I. ker. Strada Eminescu 3. számú Singruen-féle ház I. emeletén 2 szobás iroda, rendelő vagy szalon részére alkalmas helyiség, valamint a jelenlegi Goldmann-féle üzlethelyiség. Felvilágosítást nyújt Dr. Kun Ferenc ügyvéd irodája. Telefon 12-31. (3865)

6 szobás helyiség irodának igen alkalmas, a Camera de Comert si Industrie épületében május 1-re kiadó. Ajánlatok április 15-ig nyújthatók be a kamara irodájában. A helyiség a hivatalos idő bármelyik szakában megtekinthető. (4111)

## Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert három színben. Kapható kizárólag a Városi gyógyszerárban a „Fekete Sashoz” I., Piața L. C. Brătianu

Mulțumim tuturor aceloră, cari în cumplită și nemărginită noastră durere după pierderea neașteptată a adoratului și în veci neuitatului nostru unel iui, frate și cumnat **Ing. Gheorghe Ghița Stanciu** au încercat să-ne conzoleze.

Văd. Laura Popp Stanciu, Elena Dr. Bogdan n. Stanciu și Dr. Anton Bogdan

## Adás-vétel

Papírpénz és bankbetét Vesztheti értékét, Fischhoff-féle régiség Perzsa, műtárgy vagy egyéb Egyre növekvő érték. Str. Duca 6, I. em. Telefon 18-09 (2042)

Lakásberendezés komplett háló- és konyhabutor, elköltözés miatt, sürgősen, nagyon olcsón eladó. Megtekinthető II. kerület, Str. B. Delavrancea 24. Kapubejárat, ajtó jobbra.

## Uri megéihelést

biztosító italüzlet eladó. Szükséges felvilágosítást nyújt szíveségből a „Vinum”-borkereskedés Timișoara I., Bul. Regina Maria 3, d. e. 10—12 közt

Eladó trafik váratlan elutazás miatt a IV. ker. állomással szemben, a legforgalmasabb helyen, 12.000 leiert. Bővebb felvilágosítást ad Belgiana, I., Str. Eminescu 6. (4092)

Családi ház eladó, 3 szoba, fürdőszoba, összes mellékhelyiségekkel, gazdálkodásra is alkalmas. V., Str. Bucovinei 60. Calea Becichereului-mic. Ügynökök díjaztatnak. (4077)

Motorbicikli jó karban lévő 500 ccm., eladó. Fratelia X. utca 55 sz. (4085)

Keztyűvarrógép eladó. Fratelia X. utca 46. (4086)

Halló-készülék nagyothallók részére, villanyzebelemekkel tölthető. Kapható Keckeméti műszerésznel, Timișoara I., Bulev. I. G. Duca.

Ház nagy kerttel, eladó. Érdeklődni Str. Gh. Baritiu 28. (4107)

Házhelyek virágzó Magnoliafákkal és egyéb házhelyek III. kerületi Niemetzkerben eladók. Alföldi Géza dr. Lonovici-utca 8. (4109)

Családi ház jólmenő korcsmával, öregség miatt olcsón eladó. Kokan, Ronat, Str. Pictorul Aman. (4113)

Eladnám Magyarországon, az Alföldön, Szentesen lévő 8 hold földemet, esetleg elcserélném. Kása János, remiz. (4110)

## Különféle

Különféle fehérművarrást vállal elsőrendű fehérmű-varrónő. III., Str. Romulu: 72.

Harisnyaszemfelszedést pontosan és olcsón vállalok. Cim: II. kerület, Str. B. Delavrancea 24. Kapubejárat jobbra.

Finanszírozó közreműködő társat 400—500 ezer letersek. Cimeket „Rentabilis vállalat” jelszóval a kiadóba kérek.

Terményáru darálót létesíttem, vállalom mindennemű gyümölcs darálását. Ronat, Str. Neptos 17.

Herzl Április 9-én vállal mindenféle megújítást Budapestre és vissza. Uj cim: IV., Str. G. Gojdu 3. Telefon 17-24.



OLLA a legvédőbb betegség ellen

Olcsó kölcsön kapható I. betáblázásra, kereskedelműtóra, konverziós adósság kifizetésre, és zésre és ingatlan vételre. Bővebbet: „Gigiana” A. G. kereskedelmi információ gatlan vétel-eladási osztálya Timișoara Str. Eminescu 6.

## Magyar könyvújdonság

A Déli Hírlap előfizetőinek kedvezményesen

Hardy: Ábrahám  
Graves: Claudius az Isten  
Daring: Mammon  
Sinclair: Ez nálunk lehetetlen  
Szabó: Istené az áldás  
Csathó: A szép Juhász né  
Korcsmáros: Az Ur hintáján  
Tamási: Jégtörő Mátyás  
Pitigrilli: Görbe utakon  
Maxwel: Az igazi férfi  
Bottome: Orvosok  
Gaál: Amit rosszul tudunk  
Baktay: Szánatana Dharma  
Mangham: Egy levél megredüül  
Szerb: Hétköznapi és csodák  
Kemény: Ördögök, tündérek  
Dante-Pantheon: Uj Lexikon  
Kaphatók a  
**CULTURA**  
könyvkereskedésben  
Timișoara IV., Bulev. Carol 16.  
Telefon: 15-07

Az ország egyetlen vendéglőipari szaklapja a

## Gazeta Restauratorilor și Hotelierilor

Vendéglősök és Szállodások Lapja  
Timișoara I., Strada Caruso 3  
megjelenik minden szombat.  
Ott kell legyen minden vendéglőiparos asztalán